

บทที่สาม การถามทาง

第三课 问路

ศัพท์ใหม่ 生词

| คำศัพท์ | | คำอ่าน | ความหมาย |
|---------|-------|--------|--------------------|
| 1. 请(請) | qǐng | จิ่ง | เชิญ กรุณาโปรด |
| 2. 走 | zǒu | โจ่ว | เดิน |
| 3. 往 | wǎng | หว่าง | ไป... |
| 4. 向 | xiàng | เซียง | ไป...,หันหน้าไปทาง |
| 5. 前 | qián | เฉียน | หน้า |
| 6. 后(後) | hòu | ไฮ่ว | หลัง |
| 7. 三 | sān | ซาน | สาม |
| 8. 五 | wǔ | อู่ | ห้า |
| 9. 远(遠) | yuǎn | เหวียน | ไกล |
| 10. 近 | jìn | จิ้น | ใกล้ |
| 11. 到 | dào | เต้าว | ถึง |
| 12. 要 | yào | เยี่ยว | ต้อง,จะ |

| คำศัพท์ | | คำอ่าน | ความหมาย |
|-----------|------------|------------|-------------|
| 13. 左 | zuǒ | จว๋ | ซ้าย |
| 14. 右 | yòu | อิว | ขวา |
| 15. 或 | huò | ฮว๋ | หรือ |
| 16. 上 | shàng | ซัง | บน, ขึ้น... |
| 17. 下 | xià | เซี่ย | ล่าง, ลง |
| 18. 车(車) | chē | เชอ | รถ |
| 19. 转(轉) | zhuǎn | จว๋อัน | ต่อ |
| 20. 叫 | jiào | เจี่ยว | เรียก |
| 21. 四 | sì | ซื่อ | สี่ |
| 22. 条(條) | tiáo | เถี่ยว | สาย |
| 23. 应(應) | yìng | อิง | ควร |
| 24. 乘 | chéng | เฉิง | โดยสาร |
| 25. 怎么(麼) | zěn me | เจิ่น เมอ | อย่างไร |
| 26. 秒钟(鐘) | miǎo zhōng | เหมี่ยว จง | วินาที |
| 27. 分钟 | fēn zhōng | เฟิ่น จง | นาที |

| คำศัพท์ | | คำอ่าน | ความหมาย |
|------------|-------------|-------------|------------|
| 28. 小时(時) | xiǎo shí | เสี่ยว ลือ | ชั่วโมง |
| 29. 可以 | kě yǐ | เขอ อี้ | ได้ |
| 30. 不必 | bú bì | บู๋ ปี้ | ไม่ต้อง |
| 31. 拐弯(彎) | guǎi wān | ก้วย วาน | เลี้ยว |
| 32. 公园(園) | gōng yuán | กง เหวียน | สวนสาธารณะ |
| 33. 问者(問) | wèn zhě | เวิน จื่อ | ผู้ถาม |
| 34. 这儿(這兒) | zhè er | เจ้อ เออร์ | ที่นี่ |
| 35. 三养(養) | sān yǎng | ซัน เอียง | สามย่าน |
| 36. 一直 | yì zhí | อี้ จื่อ | ตรงไป ตลอด |
| 37. 前面 | qián miàn | เจียน เมียน | ข้างหน้า |
| 38. 客气(氣) | kè qì | เก๋อ ชี | เกรงใจ |
| 39. 拍喃 | pāi nān | ไพ นาน | พระราม |
| 40. 迷路 | mí lù | หมี่ ลู่ | หลงทาง |
| 41. 再见(見) | zài jiàn | จ้าย เจียน | ลาก่อน |
| 42. 一刻钟 | yí kè zhōng | อี้ เก๋อ จง | สิบห้านาที |

| คำศัพท์ | | คำอ่าน | ความหมาย |
|------------|---------------|-------------------|------------|
| 43. 玉佛寺 | Yù fó sì | วี ฝอ ซื่อ | วัดพระแก้ว |
| 44. 仑(侖)披尼 | Lún pī ní | ลุน พี นี | ลุมพินี |
| 45. 素坤逸 | Sù kūn yì | ซู กุน อี้ | สุขุมวิท |
| 46. 十字路口 | shí zì lù kǒu | สี่ จื่อ ลู่ ไช่ว | ทางแยก |

会话一 บทสนทนา 1

甲：请问，去玉佛寺怎么走？

(ตั้ง เว้น ชวี วี ผอ ซื่อ เจิ่น เมอ โจ้ว)

ขอถามหน่อยค่ะ ไปวัดพระแก้ว ไปทางไหนคะ

乙：往前走。

(หว่าง เจียน โจ้ว)

เดินตรงไปข้างหน้า

甲：远不远？

(เหวี่ยน ปู้ เหวี่ยน)

ไกลไหมคะ

乙：不远，走五分钟就可以到。

(ปู้ เหวี่ยน โจ้ว อู่ เฟิน จง จี้ เซอ อี้ ค่าว)

ไม่ไกลครับ เดินห้านาทีก็ถึง

甲：要不要拐弯？

(เอี่ยว ปู้ เอี่ยว กว่าย วาน)

ต้องเลี้ยวไหมคะ

乙：不必拐弯。

(ปู้ ปี้ กว่าย วาน)

ไม่ต้องเลี้ยวครับ

甲：谢谢。

(เซี่ย เซี่ย)

ขอบคุณค่ะ

会话二 บทสนทนา 2

甲：请问，到仑披尼公园去怎么走？(问者在三养)

(ฉิ่ง เวิน ต้าว ลุน พิ นี กง เหวียน ชวี เจิ่น เมอ โจ้ว) (เวิน จื้อ ใจ๋ ซัน เอียง)

ขอถามหน่อยค่ะ ไปสวนลุมพินีเดินไปทางไหนคะ

乙：从这儿向前走。

จากนี้ เดินตรงไปข้างหน้า

(ฉง เจ้อ เออร์ เซียง เฉียน โจ้ว)

甲：远不远？ ไกลไหมคะ

(เหวียน ปู้ เหวียน)

乙：不远，很近。 ไม่ไกล ไกลมาก

(ปู้ เหวียน เหวิน จิ้น)

甲：向右转或是向左转？ เลี้ยวไปทางขวาหรือเลี้ยวไปทางซ้ายคะ

(เซียง อี้ว จุ๊วาน ฮว่อ ชือ เซียง จว่อ จุ๊วาน)

乙：一直走到前面十字路口向左转。

(อี้ จื้อ โจ้ว ต้าว เฉียน เมียน ลือ จื้อ กู๋ โจ้ว เซียง จว่อ จุ๊วาน)

เดินตรงไปทางสี่แยกข้างหน้าแล้วเลี้ยวไปทางซ้าย

甲：谢谢你。 ขอบคุณค่ะ

(เซี่ย เซี่ย หมี่)

乙: 不客气。ไม่เป็นไรหรอกครับ

(ปู่ เก๋ ชี)

会话三 บทสนทนา 3

甲: 请问, 这条路叫什么路?

(ฉิ่ง เว็น เจ๋อ เตี้ยว ตู๋ เจี้ยว เติน เมอ จู๋)

ขอตามหน่อยค่ะ ถนนสายนี้ เรียกว่าถนนอะไรคะ

乙: 这是拍喃四路。นี้เป็นถนนพระรามสี่ครับ

(เจ๋อ ซื่อ ไท นาน ซื่อ จู๋)

甲: 啊! 我迷路了, 请问, 去素坤逸路应乘什么车?

(อา หว๋อ หมี่ จู๋ เลอ ฉิ่ง เว็น ซวี ชู๋ กุน อี้ จู๋ อิง ฉิ่ง เติน เมอ เซอ)

อ้อ ฉันหลงทางแล้ว ขอตามหน่อยค่ะ ไปถนนสุขุมวิทต้องนั่งรถสายอะไรคะ

乙: 乘四十路公共汽车。นั่งรถประจำทางสายสี่สิบครับ

(ฉิ่ง ซื่อ สือ จู๋ กง กัง ซี่ เซอ)

甲: 谢谢。ขอบคุณค่ะ

(เซี่ย เซี่ย)

乙：四十路车来了，快上车吧！รถสายสี่สิบมาแล้ว รีบขึ้นรถเถอะครับ
(ชื่อ ลีอู่ จู่ เซอ ไหล เลข ไคว่ ซั้ง เซอ ปา)

甲：谢谢，再见。ขอบคุณค่ะ ลาก่อน
(เซี่ย เซี่ย ไจ้ เจียน)

乙：再见。ลาก่อน
(ไจ้ เจียน)

练习 แบบฝึกหัด

ฝึกเปลี่ยนถ้อยคำในประโยค 替换练习

1. 请问, 去素坤逸怎么走? (ตั้ง เว้น ชี่ ชู่ ฤน อี้ เจิ่น เมอ โจ้ว)

ขอถามหน่อยค่ะ ไปสุขุมวิทเดินไปทางไหนคะ

| | | |
|-----|---------------|------------|
| 仑披尼 | (หลุน พิ หนี) | ลุมพินี |
| 玉佛寺 | (วี ผอ ซื่อ) | วัดพระแก้ว |
| 拍喃四 | (ไพ นาน ซื่อ) | พระรามสี่ |

2. 往左走。 (หวัง จว๋ โจ้ว) ไปทางซ้าย

| | | |
|---|---------|------|
| 右 | (อ้าว) | ขวา |
| 前 | (เฉียน) | หน้า |
| 后 | (โฮ้ว) | หลัง |

3. 走十秒钟就可以到。 (เดินสิบวินาทีก็สามารถถึงได้)

(โจ้ว ลือ หมี่ยว จุง จิว เซอ อี้ ต้าว)

| | | |
|-----|-------------------|--------------|
| 一刻钟 | (อี้ เก่อ จุง) | สิบห้านาที |
| 三分钟 | (ซาน เฟิน จุง) | สามนาที |
| 半小时 | (ป้าน เสี่ยว ลือ) | ครึ่งชั่วโมง |

II บทสนทนา对话

1. 甲：远不远？ (เหวี่ยน ปู้ เหวี่ยน) ไกลไหมคะ

乙：_____

2. 甲：要不要拐弯？ (เอี้ยว ปู้ เอี้ยว กว่าย วาน) ต้องเลี้ยวไหมคะ

乙：_____

3. 甲：谢谢！ (เจี๋ย เจี๋ย) ขอบคุณค่ะ

乙：_____

III สร้างประโยคคำถามจากคำตอบ 以下列答话提出疑问句

1. 甲：

乙：走到前面十字路口向左转。

(โจ้ว ค้าว เจียน เมียน ลือ จื่อ ลู่ โจ้ว เจียง จว๋อ จู๋วาน)

เดินไปทางแยกข้างหน้าแล้วเลี้ยวไปทางซ้าย

2. 甲：

乙：四十路公共汽车。รถประจำทางสายสี่สิบ

(จื่อ ลือ ลู่ กง กัง ซี่ เซอ)

3. 甲：

乙：再见。

(ใจ เจียน)

ลาก่อน

IV. สร้างบทสนทนาเรื่อง "การถามทาง" จากตัวอย่างในบทเรียน

造会话 “问路”

แนวตอบแบบฝึกหัด 习题答案

II

1. 不远。

(ปุ๋ เหวียน)

ไม่ไกล

2. 要拐弯。

(เอี้ยว กว่าย วาน)

ต้องเลี้ยว

3. 不客气。

(ปุ๋ เค่อ จี)

ไม่เป็นไรหรอก

III

1. 向右转或是向左转? เลี้ยวไปทางขวาหรือทางซ้าย

(เซียง อี้ว จุ๋วาน ฮว่อ ซื่อ เซียง จว่อ จุ๋วาน)

2. 应乘第几路车?

ต้องนั่งรถสายอะไรคะ

(อิง เจิง ตี้ จี จู๋ เซอ)

3. 再见!

(ใจ เจียน)

ลาก่อน